



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1996/434  
14 de junio de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

NOTA VERBAL DE FECHA 14 DE JUNIO DE 1996 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE  
GHANA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

El Representante Permanente de la República de Ghana ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Secretaría de las Naciones Unidas y tiene el honor de adjuntar, para la atención del Presidente del Consejo de Seguridad, una carta que le dirige el Teniente de Aviación Jerry John Rawlings, Presidente de la República de Ghana y Presidente de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), sobre la situación en el Sáhara Occidental.

El Representante Permanente de la República de Ghana agradecería que tuviera a bien hacer publicar la presente nota y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

ANEXO

Carta de fecha 11 de junio de 1996 dirigida al Presidente  
del Consejo de Seguridad por el Presidente de la República  
de Ghana

Nosotros, en la subregión de África occidental, hemos seguido con sumo interés las formidables tareas que han acometido las Naciones Unidas en su intento de contribuir a resolver la cuestión del Sáhara Occidental. Nuestro interés por el conflicto actual en el Sáhara Occidental responde al hecho de que dicho territorio constituye el último vestigio de colonialismo en el continente africano. La cuestión del Sáhara Occidental también pone de relieve la abominación que constituye para nosotros que un país africano pretenda colonizar a otro país africano.

La Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), al igual que la Organización de la Unidad Africana (OUA), es consciente del empeño que han puesto las Naciones Unidas en el éxito de las negociaciones que dieron lugar al establecimiento del plan de paz de las Naciones Unidas para el Sáhara Occidental. La CEDEAO siempre ha expresado su apoyo al plan de paz de las Naciones Unidas y siempre ha exhortado a que se aplique cabalmente. A ese respecto, somos conscientes de la intensa participación del Consejo de Seguridad en el proceso de paz en el Sáhara Occidental.

Los últimos acontecimientos relacionados con la aplicación del plan de paz de las Naciones Unidas para el Sáhara Occidental me han motivado a comunicarle las preocupaciones que embargan a nuestra organización subregional en lo que respecta a los obstáculos planteados ante las Naciones Unidas durante el proceso de identificación de los posibles votantes en el Sáhara Occidental. Estamos plenamente al tanto de que las constantes frustraciones sufridas por las Naciones Unidas en la labor que llevan a cabo en el Sáhara Occidental han dado lugar a que el Secretario General de la Organización declare la suspensión temporal de la participación de las Naciones Unidas en el proceso de paz en el Sáhara Occidental.

En nombre de la CEDEAO, le insto encarecidamente a que restablezca la participación de las Naciones Unidas en el Sáhara Occidental. Conforme las Naciones Unidas han exhortado a la CEDEAO a no cejar en su empeño de dar una paz permanente y duradera a un país devastado por la guerra como es Liberia, ahora es la CEDEAO la que insta fervientemente a las Naciones Unidas a que reconsideren su más reciente decisión respecto del Sáhara Occidental. Por el bien de cientos de hombres, mujeres y niños inocentes que podrían perecer si se quebrara la cesación del fuego en el Sáhara español, le instamos a que haga que las Naciones Unidas reanuden sin más dilación su participación en el proceso de identificación.

Las Naciones Unidas deberán alentar a las autoridades del Frente POLISARIO y al Gobierno de Marruecos a que entablen un diálogo directo en un decidido esfuerzo por salvar el atolladero en que actualmente está sumido el proceso de paz en el Sáhara Occidental. Las Naciones Unidas son de sobra competentes para emprender esa tarea y no deberán renunciar a las obligaciones que les incumben respecto del pueblo del Sáhara Occidental que anhela la celebración sin demora de un referéndum para resolver la controversia de tan larga data. Sin la

participación activa de las Naciones Unidas en el Sáhara Occidental, será sombrío el futuro de ese territorio y África sufriría nuevamente un gran revés en sus esfuerzos por librarse de otro conflicto.

La CEDEAO, al igual que la OUA, está resueltamente decidida a apoyar la intervención de las Naciones Unidas en el Sáhara Occidental. La CEDEAO sostiene que el plan de paz de las Naciones Unidas es el mejor marco para hallar una solución pacífica a la cuestión del Sáhara Occidental.

(Firmado) Jerry John RAWLINGS  
Presidente de la República de Ghana  
Presidente de la CEDEAO

-----